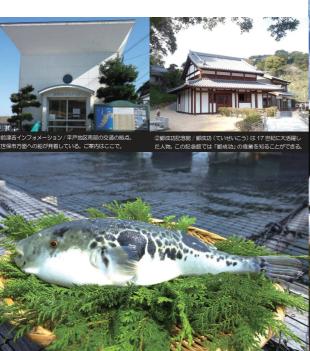


【コースガイド】

マア島の景観を揺除するコース。佐世保港からは 平戸島南部の前津吉港へ渡り、平戸島を縦断する。 県道を西に進み、国道を北上すると林道と展望台 が 2 箇所あり、平戸瀬戸や北九十九島の島々を望める。平戸島中央部の紐差町にはロマネスク様式 の紐差教会が佇む。

[Course Guide]

[Course Guicle]
This course outs across Hrade Island to take in its scenery. Guests depart Sasebo Port and land at Maetsuyoshi Port on the eastern side of Hrade Island and travel northward. There are woodland paths to traverse and two different observatories where guests can view the Hrade Straight and the Kujukushima Islands. In the town of Himosashi, center of Hirade Islamd, stands the Romanesque Himosashi Church.



④とらふぐ/平戸で海面養殖業を行っている。脂質が非常に少なく、弾力があり、淡白の中にコクの味わいがある

⑤カスドース/安土桃山時代にボルトガルから伝 わったとされる平戸の郷土菓子、当晩の日本では 口にすることの少なかった鶏卵や砂糖をふんだん に使い、カステラにさらに手を加えた菓子。



①Maetsuyoshi Information / Hirado district south of the transportation hub , Ship to Sasebo direction are arrival and departure . Your guide is here . ①마예도요시 정보센터/이라도 지역 남부 교통의 거점. 사세보시 방면으로의 선택이 운항되고있다. 관련 안내를 이곳 정보관에서 받을 수 있다.

②Koxinga (Zheng Chenggong) Memorial/Koxinga was a major player in 17th century Asian history. In this memorial hall guests can learn all about the feats of this hero of Asia.

②정성공 기념관/정성공은 17세기에 크게 활약한 인물 이곳 기념관에서는 동아시아의 영웅 '정성공'의 위업을 알 수 있다.

3Catholic church Himosashi/In the design and construction of Tetsukawa Yosuke, completed in 1927.

③카톨릭 히모사시 성당/테츠카와 요스케의 설계와 시공으로 1927년에 준공.

@Puffer Fish/These fish are raised via sea aquaculture in Hirado. They are extremely low in fat and have substantial flavor despite their lightness.

コース情報

④자주복/히라도에서 해면양식을 하고 있다. 지방이 매우 적고, 탄력이 있으며 담백함 속에 감칠맛을 느낄 수가 있다.

5Kasudosu / Azuchimomoya (\$Kasudosu / Azuchimomoyama regional confectionery of Hirado , which is said to have introduced from Portugal to the era . Use plenty less it was eggs and sugar be to mouth in Japan at the time , baked goods plus an additional hand to sponge cake .

⑤카스도스/아즈치모모야마 시대에 포르투갈에서 전해져 온 히라도의 형토 과자 당시 일본에서는 좀처럼 먹을 기회가 적은 계란 또는 설탕을 듬뿍 사용하여 카스테라를 항상시킨 과자.

6Catholic church Himosashi/This church was designed by Yosuke Tetsukawa in the Romanesque style, It boasts an arch as well as beautiful stained glass decorations in floral pattlerns.

patterns.
⑥카톨릭 히모사시 성당(내부)/테츠카와 요스케가 설계.
ổ카톨릭 하모사시 성당(내부)/테츠카와 요스케가 설계.
성당 내부는 아치와 아름다운 스테인드글라스가 설치되어, 있으며, 꽃 문양이 풍부하게 장식된 로마네스크 양식의 성당.

TKawachi Kamaboko (steamed fish paste)/Kawachi Kamaboko is made in the traditional fashion by rolling surimi (fish paste) into small loaves wrapped in thin straws before steaming it, giving it a distinct

⑦카와치 어묵/신선한 생선살을 으깬 후 빨대를 이어 불힌 껍질로 표면을 말아 전통적인 방법으로 쪄낸 어묵.







③カトリック紐差教会/鉄川与助の設計施工で、昭和二年に竣工

⑥カトリック紐差教会(内部/鉄川与助設計。堂中はアーチと 美しいステンドグラスがはめ込まれ、花柄の模様が豊かに飾

⑦川内かまほこ/新鮮な魚をすり身にしてすぼを巻き、独自の製法で蒸しあげた川内かまぼこ。 素材のよさと素朴な伝統の味わいが広く親しまれている。

About Kyushu Nature Trail

The Kyushu Nature Trail winds through all The Ryushul Nature Trail winds through all seven prefectures of Kyushu, allowing you to experience its rich nature, history and culture through each of the four seasons.

Within Nagasaki prefecture, the route runs from Within Nagasaki prefecture, the route runs from Kuchinotsu Port on the southernmost extreme of the Shimabara Peninsula to Mt. Unzen. before passing through Nagasaki city and up the length of Nishisonogi. From there the trail encompasses Salikai bridge and Saga prefecture's Kurindki pass, Another course runs through the Goto Archipelago, Hirado, likite kilima beland and the Kiltonethuse. Ritsukijima Island and the Kitamatsuura Peninsula to Kurinoki pass, Both are long-distance courses which together make a trall of around 460km.

九州自然歩道とは

九州7県を一周する九州自然歩道は、四季を

九州「県を一周する九州目然歩道は、 出季を 適して、九州の豊かな自然と歴史・文化を巡 ることができる歩道です。 長崎県内のルートは、島原半島南端の口之津 港から雲仙~橘湾岸を通り、さらに長崎市内 を通過し西彼杵半島を縦断、西海橋を通り佐 賀県境の栗ノ木峠までのコースと、五島列島、 平戸島、生月島、北松浦半島を従野、大崎 東京のコーフからたるが長齢44名の上の6巻 までのコースからなる延長約460km(幹 線)の長距離自然歩道です。

イベント情報

平戸市イベント年間スケジュール			
月	名 称	場所	分 類
3	さくらまつり	亀岡公園	自然
	県立田平公園さくらまつり	田平公園	自然
4	平戸さくら爛漫ウォーキング	市街地	健康
	木ヶ津千灯篭春まつり	木ヶ津地区	自然
	つつじまつり	崎方公園	自然
	平戸お庭めぐり	平戸地区・田平地区	文化
	たびら春まつり	田平支所	食
5	平戸つつじオルレウォーキング	市街地周辺	自然
	いきつき春まつり	舘浦ふれあい広場	食
	平戸海道渡海人まつり	平戸公園	食
	お魚まつり & 酒蔵まつり	志々伎漁協他	食
	津吉茶市	津吉町	食
7	川内かまぼこフェスタ	川内町	食
	鄭成功まつり	川内町	文化
	舘浦競漕船大会	舘浦漁港	文化
8	平戸港夏まつり	平戸交流広場	食・文化
10	平戸くんち城下秋まつり	中心市街地	食・文化



九州自然歩道長崎県ルートマップ e Nagasaki route of the Kyushu Nature T 큐슈 자연 트레일의 나가사키 노선

ルート13 平戸市(平戸島) ROUTE13 Hirado (Hirado Island)

18.9km 하라도(하라도 섬)

前津吉港 → 紐差町 Himosashi Town Maetsuyoshi Port 마에츠요시 항 이모사시 마을

【お問い合わせ】

住所:長崎県長崎市江戸町2番13号 (旧日本生命ビル5階)

電話: 095-895-2383 FAX: 095-895-2569 Email: s09040@pref.nagasaki.lg.jp

長崎県環境部自然環境課